

RENAULT

Elektrischer Schaltplan

RENAULT *Espace*

1987

N.T. 8031

Inhalt	Seite
– Identifizierung der Kabel	1 und 2
– Ausstattung - Werkzeug	3
– Verzeichnis der Teilschaltpläne	4
– Verzeichnis der Organe	5 und 6
– Elektrische Teilschaltpläne . . .	7 bis 91
– Instrumententafel	92
– Stromverteilerplatte - Relais . .	93
– Sicherungen	94
– Funktionszuordnung der Kabel	95 bis 109
– Anordnung der Masseanschlüsse und Kabelstränge . .	110
– Verzeichnis der Masseanschlüsse und Kabelstränge . .	111
– Verlauf der Kabelstränge	112 bis 135

Die komplette elektrische Anlage des Fahrzeuges wurde in einzelne Schaltpläne aufgeteilt, auf denen jeweils mehrere Funktionen zusammengefaßt sind.

IDENTIFIZIERUNG DER KABEL

Jedes Kabel ist identifizierbar durch :

- seine Nummer,
- die Grundfarbe des Kabels (es gibt 4 Grundfarben, die elektrische Funktion der Kabel kenntlich machen : siehe nachfolgende Seite),
- eine weitere Farbmarkierung, die sich am Ende des Kabels befindet (die Farbe des Kabels selbst ist dabei nicht angegeben),
- in einigen Fällen die Nummer des Organs, zu welchem das Kabel führt.

77 11 081 753

Edition Allemande

JANUAR 1987

Die vom Hersteller vorgeschriebenen Reparaturmethoden in vorliegendem Handbuch wurden unter Berücksichtigung der am Tage der Zusammenstellung gültigen technischen Spezifikationen aufgeführt.

Die Reparaturmethoden können abweichen, wenn der Hersteller verschiedene Aggregate oder Teile seiner Fabrikation ändert.

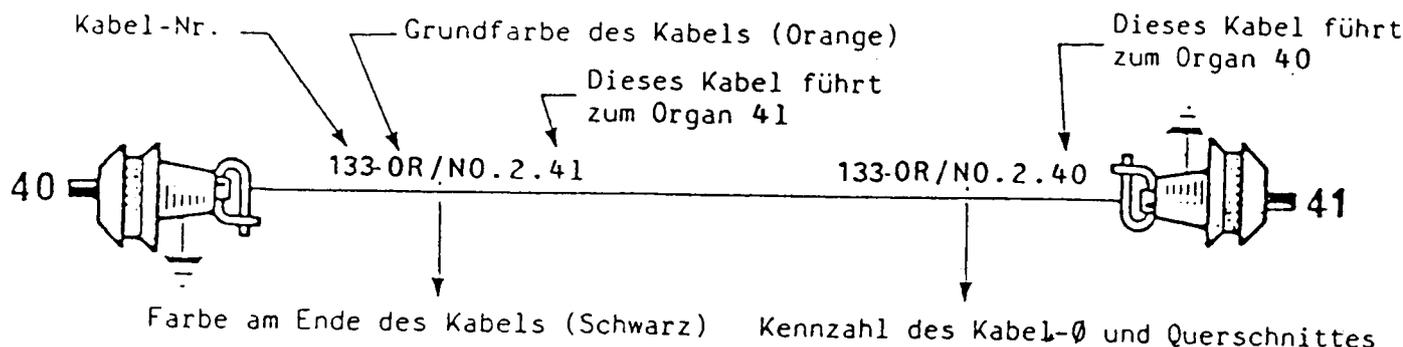
Sämtliche Urheberrechte liegen bei der Régie Nationale des Usines Renault. Nachdruck oder Übersetzung, selbst auszugsweise, der vorliegenden Unterlage sowie die Verwendung der Ersatzteilnummern und des Numerierungssystems sind nicht gestattet ohne besondere schriftliche Genehmigung der Régie Nationale des Usines Renault.

FARBE DER KABEL

Beispiel :

Auf nachstehender Abbildung führt das Kabel Nr. 133-OR/NO.2.41 vom linken Türkontakt 40 zum rechten Türkontakt 41.

Am Organ 41 (rechter Türkontakt) finden wir das Kabel 133 wieder, jedoch unter der Bezeichnung 133-OR/NO.2.40.



FARBE DER KABEL UND VERBINDUNGSSTECKER

SA	BE	BJ	CY	GR	JA	MA	NO	OR	RG	SA	VE	VI
Weiß	Blau	Beige	Transparent	Grau	Gelb	Braun	Schwarz	Orange	Rot	Lachs	Grün	Violett

KABEL-Ø UND QUERSCHNITT

Kennzahl	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ø (mm)	0,7	0,9	1	1,2	1,4	1,6	2	2,5	3	4,5	5	7
Querschnitt (mm ²)	0,4	0,6	0,8	1	1,5	2	3	5	7	15	20	40
												50

Prinzip (andere Kabelstränge als die, die mit den elektrischen Geräten geliefert werden).

1) FARBEN DER KABEL MIT ELEKTRISCHER GRUNDFUNKTION

- Rot : + 12 Volt vor Fahrkontakt
- Gelb : + 12 Volt nach Fahrkontakt
- Blau : Stromkreise der Begrenzungsleuchten vorne und Schlußleuchten oder Kennzeichenbeleuchtung
- Schwarz : Direkte Masseverbindung

2) FARBEN SONSTIGER KABEL

Alle Farben außer denen aus Absatz (1)

Besonderheiten :

- Das + Anlasser, zeitweilige Masseanschlüsse und Umkehrungen der Polarität gelten nicht als elektrische Grundfunktionen.
- Sicherungsvorrichtungen (Sicherungen, Thermo-Schutzschalter) verändern die elektrische Grundfunktion der Kabel nicht.

NOTA : - Ist neben einem Stecker auf den Schaltplänen eine Farbmarkierung vorhanden, kennzeichnet diese die Farbe des Steckers (Beispiel (NO)).

FAHRZEUGAUSSTATTUNG

BESTIMMUNG DES AUSSTATTUNGSNIVEAUS EINES FAHRZEUGES

- E1 Benzinmotor = 2000 GTS
- E2 Benzinmotor = 2000 T.S.E. - 2000.1
- E1 Dieselmotor = TURBO D
- E2 Dieselmotor = TURBO DX - 2000.1

ERLÄUTERUNG DER ABKÜRZUNGEN

- D à D : Rechtslenkung
- D à G : Linkslenkung
- DIM - DIP : Relais für Dämmschaltung
Abblendlicht

W E R K Z E U G

MONTAGE DER KABELSCHUHE

Zur korrekten Montage der Kabelschuhe (wie bei werksseitiger Montage) eine der im Handel erhältlichen Spezialzangen verwenden, z.B. :
PRONER Pn6, Referenz 11 002

Lieferant in Frankreich :

PRONER
BP 31
Zone industrielle des Richardets
38 et 40, Allée du closeau
F 93161 NOISY-LE-GRAND CEDEX

Zum Entfernen der Packard-Kabelschuhe das Werkzeug **ELE 1044** verwenden;
es kann bei den Ersatzteillagern unter der ET-Nr. 00 00 104 400
bestellt werden.

Elektrisches Zubehörmaterial ist dem **PR 400** zu entnehmen bzw. im
örtlichen Fachhandel zu beziehen.

Einzelheiten zu den verschiedenen Verbindungssteckern sind der **NT 8024**
zu entnehmen.

VERZEICHNIS DER TEILSCHALTPLÄNE

NOTA : -

Die in der Tabelle aufgeführten Zahlen entsprechen dem Teilschaltplan der gesuchten Funktion.

Beispiel :

Teilschaltplan 101151 1 = Seite 7

X Bei diesem Modell nicht vorhandene Funktion

	E1 Linkslenkung (Benzinmotor)	E2 Linkslenkung (Benzinmotor)	E1 Rechtslenkung (Benzinmotor)	E2 Rechtslenkung (Benzinmotor)	E1 Dieselmotor	E2 Dieselmotor	Schweiz	2,2 Liter Motor bleifreier Kraftstoff (RENIX-Anlage)
Zündanlage	1	1	1	1	-	-	1	65
Zigarrenanzünder	2	2	2	2	2	2	2	2
Warnvorrichtung	-	63	-	63	-	63	-	-
Abgasentgiftungseinrichtung (Schweiz)	-	-	-	-	-	-	60	-
Akustische Signalanlage	3	5	3	5	6	4	-	66
Warnsignal für nicht ausgeschaltete Fahrzeugbeleuchtung	21	21	22	22	21	21	-	21
Heizung/Belüftung	3	3	3	3	3	3	-	3
Ladestromkreis	7	7	7	7	8	8	-	67
Türverriegelung	9	10	11	12	9	10	-	68
Leerlaufabschaltung <i>Siehe. Vorglühanlage</i>	46	46	46	46	-	52	-	-
Anlasser	7	7	8	8	7	7	-	67
Relais für Dämmerhaltung Abblendlicht ..	X	X	62	62	X	X	X	X
Gepäckraumleuchte	13	13	13	13	13	13	-	13
Beleuchtung Anzeigeeinstrumente und Schalter	14	15	16	17	14	15	-	69
Windschutzscheiben-Wisch-Waschanlage	18	18	19	19	18	18	-	70
Heckscheibenwischer	-	34	-	35	-	34	-	77
Nebelscheinwerfer	-	27	-	28	-	29	61	74
Nebelschlußleuchte	25	27	26	28	25	27	61	74
Abblendlicht	20	20	20	20	20	20	-	71
Warnblinkanlage	32	32	33	33	32	32	-	76
Fernlicht	20	20	20	20	20	20	-	71
Begrenzungsleuchten vorne und Schlußleuchten	21	21	22	22	21	21	-	72
Rückfahrscheinwerfer	23	23	24	24	23	23	-	73
Bremsleuchten	30	30	31	31	30	30	-	75
Blinkleuchten	32	32	33	33	32	32	-	76
Handbremse	30	30	31	31	30	30	-	75
Lautsprecher	54	56	55	57	54	56	-	84
Einspritzanlage	-	-	-	-	-	-	-	64
Kraftstoffvorratgeber	36	36	36	36	36	36	-	78
Scheinwerfer-Wisch-Waschanlage	-	37	-	37	-	37	-	79
Fensterheber	41	38	40	39	41	38	-	81
Heckscheibenbeheizung	43	43	42	42	43	43	-	80
Anzeige für verstopftes Ölfilter	-	-	-	-	45	45	-	-
Öldruckschalter	44	44	44	44	45	45	-	82
Zeituhr	48	48	48	48	48	48	-	48
Kühlventilator	46	46	46	46	47	47	-	82
Nivocode (Geber für Bremsflüssigkeitsstand)	30	30	31	31	30	30	-	75
Vorglühanlage	-	-	-	-	53	53	-	-
Innenleuchten	49	51	50	52	49	51	-	83
Benzinpumpe	-	-	-	-	-	-	-	64
Auto-Radio	54	56	55	57	54	56	-	84
Elektrisch verstellbare Außenspiegel	-	58	-	59	-	58	-	85
Ölstandsonde	44	44	44	44	45	45	-	82
Temperaturfühler für Kühlflüssigkeit	44	44	44	44	45	45	-	82
Bremsbackenverschleißkontrolle	30	30	31	31	30	30	-	75

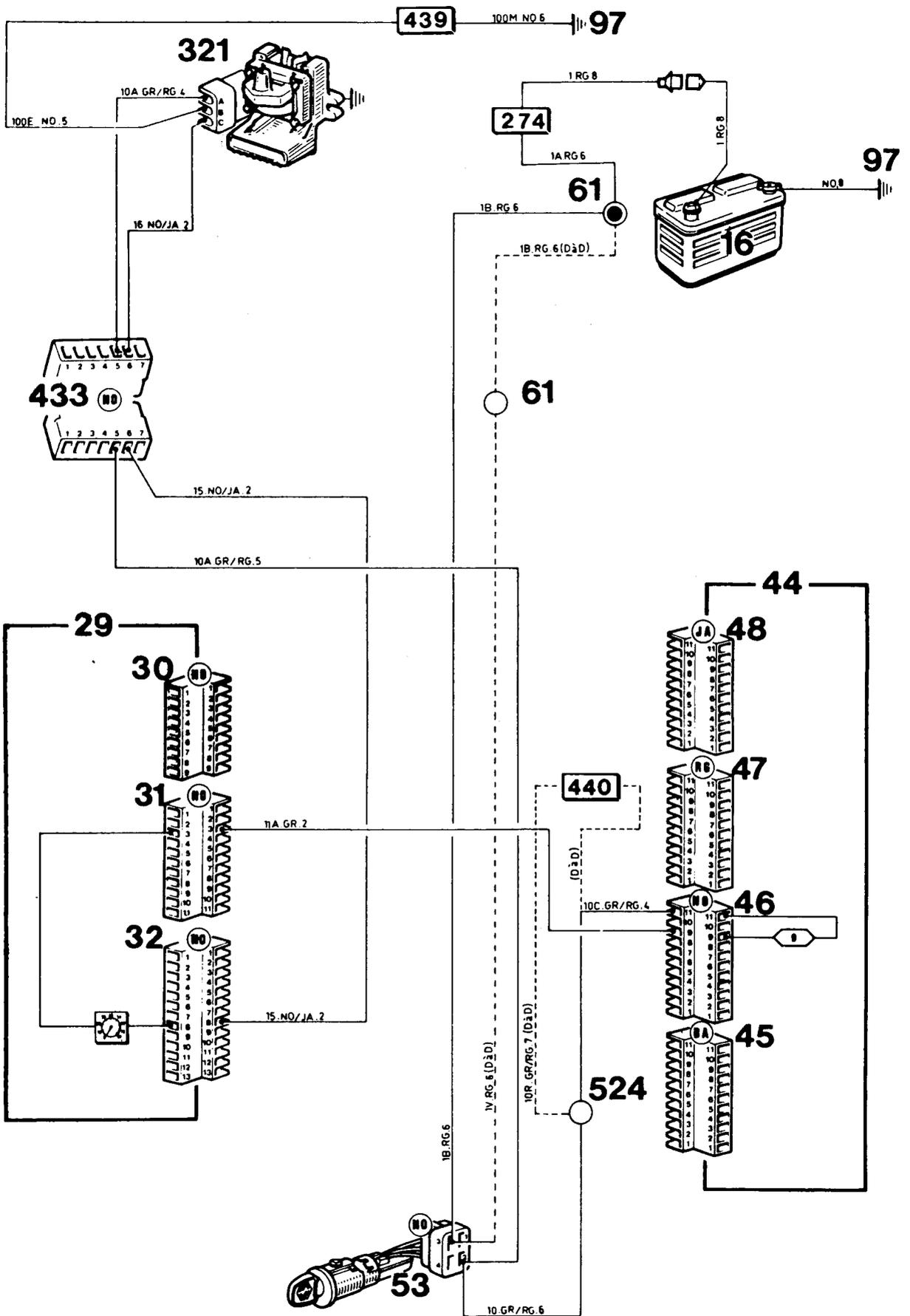
VERZEICHNIS DER ORGANE

- | | |
|---|--|
| 1 Begrenzungsleuchte und/oder Blinker vorne links | 64 Kontakt der Handbremse |
| 2 Begrenzungsleuchte und/oder Blinker vorne rechts | 65 Kraftstoffvorratgeber |
| 7 Scheinwerfer links (Fern- und Abblendlicht) | 66 Heckscheibenbeheizung |
| 8 Scheinwerfer rechts (Fern- und Abblendlicht) | 67 Gepäckraumleuchte |
| 9 Signalhorn links | 68 Schlussleuchte links komplett |
| 10 Signalhorn rechts | 69 Schlussleuchte rechts komplett |
| 12 Drehstromlichtmaschine | 70 Kennzeichenbeleuchtung |
| 13 Masse vorne links | 72 Schalter für Rückfahrcheinwerfer |
| 14 Masse vorne rechts | 76 Rheostat der Instrumentenbeleuchtung und Kontrollampen |
| 15 Anlasser | 77 Zentralstecker für Diagnose-Anlage |
| 16 Batterie | 78 Heckscheibenwischermotor |
| 17 Kühlventilator | 79 Elektropumpe der Heckscheibenwaschanlage |
| 20 Elektrische Scheibenwascherpumpe | 80 Verbindungsstecker des Kabelstranges Motor |
| 21 Öldruckschalter | 81 Verbindungsstecker Nr. 1 des hinteren Kabelstranges |
| 22 Thermokontakt für Kühlventilator Nr. 1 | 82 Verbindungsstecker des Kabelstranges der Konsole |
| 23 Thermokontakt für Kühlflüssigkeitstemperatur | 83 Verbindungsstecker des Kabelstranges des Heizgebläses Heizung/Belüftung |
| 24 Vorderradbremse links | 93 Parkleuchte vorne links |
| 25 Vorderradbremse rechts | 94 Parkleuchte vorne rechts |
| 26 Scheibenwischermotor | 97 Masse Karosserie |
| 27 Nivocode oder Bremsdruckabfallkontrolle ICP | 98 Relais schnelle Wischgeschwindigkeit |
| 28 Gebläse Heizung/Belüftung | 99 Masse Armaturenbrett |
| 29 Instrumententafel | 100 Masse vorderes Seitenblech |
| 30 Instrumententafel - Stecker Nr. 1 | 101 Masse Kraftstofftankbefestigung |
| 31 Instrumententafel - Stecker Nr. 2 | 102 Verbindungsstecker des Zwischen-Kabelstranges der Heckklappe |
| 32 Instrumententafel - Stecker Nr. 3 | 103 Stromzufuhr Stromverteilerplatte |
| 33 Instrumententafel - Stecker Nr. 4 | 106 Schalter für Nebelschlussleuchte |
| 34 Schalter für Warnblinkanlage | 109 Impulsgeber für Fahrgeschwindigkeit |
| 35 Schalter für Heckscheibenbeheizung | 110 Relais des Kühlventilators |
| 37 Schalter für Fensterheber links | 112 Relais der Fensterheber |
| 38 Schalter für Fensterheber rechts | 113 Vorwärmvorrichtung für Dieselmotorkraftstoff |
| 40 Türkontakt vorne links | 114 Relais der Scheibenwischer-Intervallschaltung |
| 41 Türkontakt vorne rechts | 115 Verbindungsstecker des Kabelstranges des Temperaturgebers |
| 42 Fensterhebermotor links | 123 Uhr |
| 43 Fensterhebermotor rechts | 129 Schalter für Nebelscheinwerfer |
| 44 Stromverteilerplatte oder Sicherungskasten | 133 Schalter der Türverriegelung vorne links |
| 45 Verbindungsstecker vorderer Kabelstrang/Stromverteilerplatte | 134 Schalter der Türverriegelung vorne rechts |
| 46 Verbindungsstecker vorderer Kabelstrang/Stromverteilerplatte | 135 Elektrische Betätigung der Türverriegelung vorne links |
| 47 Verbindungsstecker vorderer Kabelstrang/Stromverteilerplatte | 136 Elektrische Betätigung der Türverriegelung vorne rechts |
| 48 Verbindungsstecker vorderer Kabelstrang/Stromverteilerplatte | 137 Elektrische Betätigung der Türverriegelung hinten links |
| 52 Bremslichtschalter | 138 Elektrische Betätigung der Türverriegelung hinten rechts |
| 53 Kontakt-Anlass-Lenkschloss | 139 Mittlere Deckenleuchte vorne |
| 56 Zigarrenanzünder | 144 Verbindungsstecker des Kabelstranges der Innenleuchte |
| 57 Stromzufuhr Autoradio | 146 Wärmefühler (und Thermokontakt) |
| 58 Schalter für Windschutzscheiben-Wisch-Waschanlage | 149 Beleuchtung des Knopfes für Höhenverstellung der Scheinwerfer |
| 59 Kombischalter für Fahrzeugbeleuchtung (inkl. Blinker) | 150 Lautsprecher vorne links |
| 60 Schalter oder Steckverbindung für Blinker | 151 Lautsprecher vorne rechts |
| 61 Anschlussklemme vor Fahrkontakt | |
| 62 Innenleuchte links | |
| 63 Innenleuchte rechts | |
-

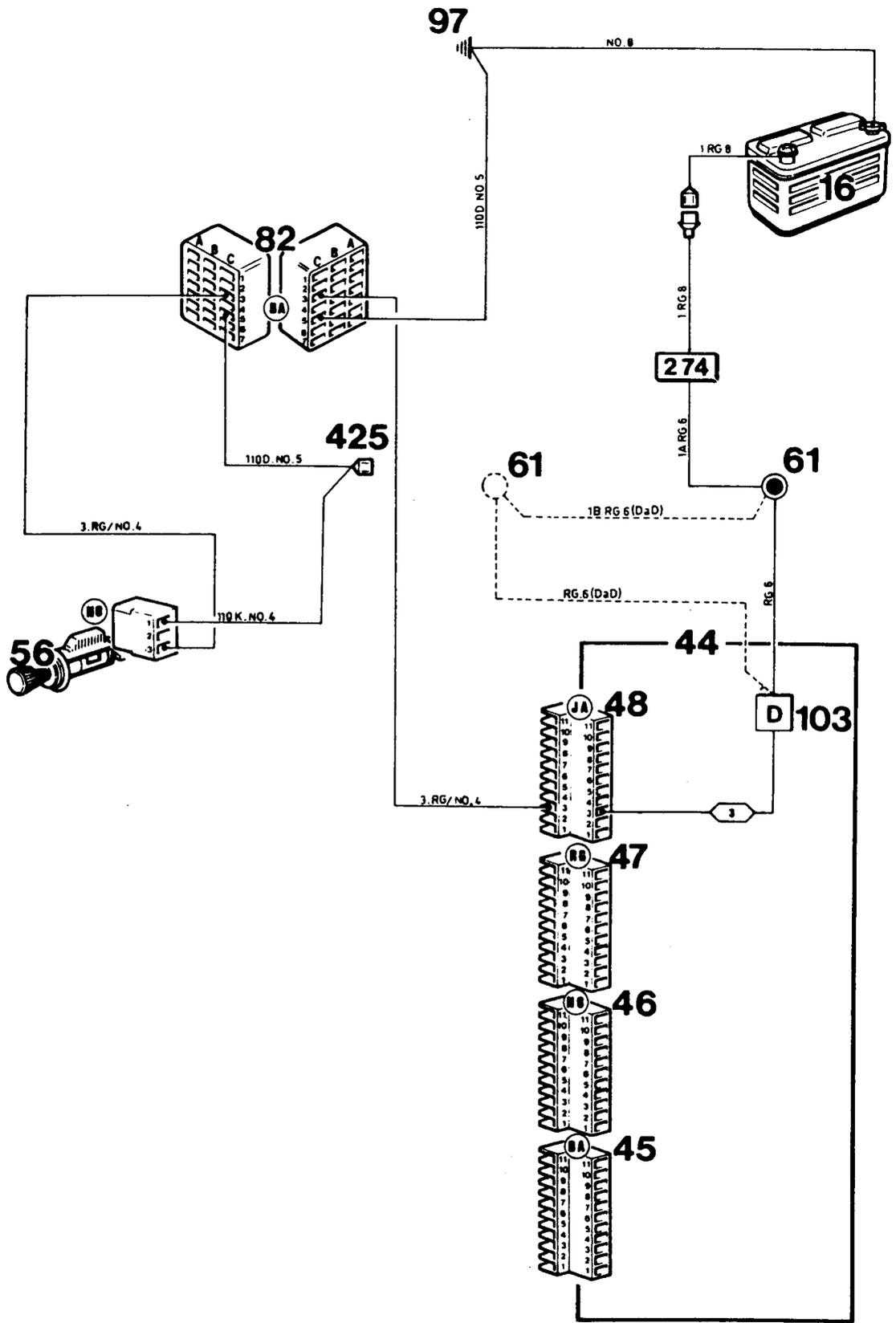
VERZEICHNIS DER ORGANE

- 152 Zentralschalter der Türverriegelung
- 153 Kabel Lautsprecher Autoradio
- 154 Verbindungsstecker des Kabelstranges der Innenleuchte hinten
- 155 Innenleuchte hinten oder hinten links
- 156 Türkontakt hinten links
- 157 Türkontakt hinten rechts
- 164 Elektrische Kraftstoffpumpe
- 171 Schalter für Heckscheiben-Wisch-Waschanlage
- 176 Relais der Scheinwerferwischer-Intervallschaltung
- 179 Verbindungsstecker des Kabelstranges der Scheinwerferwaschanlage
- 182 Heckklappenstütze rechts
- 183 Heckklappenstütze links
- 184 Schalter für Gepäckraumleuchte
- 186 Verbindungsstecker des Kabelstranges der elektrischen Kraftstoffpumpe
- 189 Verriegelung der Klappe des Tankverschlusses
- 191 Heckklappenverriegelung
- 192 Masse Heckklappe
- 195 Leerlauf-Abschaltventil
- 200 Glühstiftkerzen
- 201 Vorglüh-Schaltgerät
- 208 Elektromagnetische Abstellvorrichtung
- 209 Ölstandsonde
- 211 Lautsprecher in hinterer Seitenwand rechts
- 212 Lautsprecher in hinterer Seitenwand links
- 213 Schalter links für Fensterheber, Beifahrerseite
- 214 Relais Nr. 1 für Zusatzscheinwerfer
- 215 Nebelscheinwerfer rechts
- 216 Nebelscheinwerfer links
- 217 Elektrisch verstellbarer Aussenspiegel, Fahrerseite
- 231 Verbindungsstecker des Kabelstranges der Heckklappe
- 232 Verbindungsstecker des Kabels der Bremsbackenverschleisskontrolle links
- 241 Fanfarenkompressor
- 264 Kühlventilator Nr. 2
- 265 Verbindungsstecker des Kabelstranges für Kühlventilator Nr. 2
- 267 Sauerstoffsonde
- 268 Einspritzventil für Zylinder Nr. 1
- 269 Einspritzventil für Zylinder Nr. 2
- 270 Einspritzventil für Zylinder Nr. 3
- 271 Einspritzventil für Zylinder Nr. 4
- 274 Kabelverteiler Nr. 1
- 275 Elektronisches Steuergerät der Einspritz- und Zündanlage RENIX
- 276 Masse Motor
- 278 Vergaser
- 282 Elektrisches Abgasumleitventil
- 283 Elektroventil der Zündverstellung
- 286 Kabelverteiler Nr. 2
- 289 Kabelverteiler Nr. 3
- 290 Kabelverteiler Nr. 4
- 291 Klopfsensor
- 296 Relais Fanfarenkompressor
- 306 Empfänger der Türverriegelung (Fernbedienung)
- 308 Verbindungsstecker Nr. 2 zum hinteren Kabelstrang
- 321 Steuergerät der integrierten elektronischen Zündanlage
- 345 Innenleuchte hinten rechts
- 348 Druckkontrollschalter für Ölfilterverschmutzung
- 353 Thermokontakt 15° C
- 359 Druckfühler
- 381 Relais Einspritzanlage RENIX
- 395 Schalter für Innenleuchten
- 408 Schalter für elektrisch verstellbaren Aussenspiegel
- 415 Verbindungsstecker des Kabelstranges der Zusatzscheinwerfer
- 420 Elektrisch verstellbarer Aussenspiegel, Beifahrerseite
- 423 Verbindungsstecker Nr. 4 des Kabelstranges der Türver- und -enriegelung
- 425 Autoradio
- 426 Verbindungsstecker Nr. 1 Kabelstrang Längsträger/Kabelstrang Motor
- 430 Kontakt Haubenverriegelung
- 432 Verbindungsstecker Kabelstrang Armaturenbrett/Kabelstrang vorne rechts
- 433 Verbindungsstecker Kabelstrang Armaturenbrett/Kabelstrang vorne links
- 434 Lautsprecher links am Armaturenbrett (Tweeter)
- 435 Lautsprecher rechts am Armaturenbrett (Tweeter)
- 438 Kabelverteiler Nr. 5
- 439 Kabelverteiler Nr. 6
- 440 Kabelverteiler Nr. 7
- 441 Kabelverteiler Nr. 8
- 443 Bedienungseinheit für Autoradio
- 455 Intervall-Relais Heckscheibenwischer
- 460 Kabelverteiler Nr. 9
- 461 Kabelverteiler Nr. 10
- 462 Verzögerungsrelais für Türverriegelung
- 464 Kabelverteiler Nr. 11
- 467 Kabelverteiler Nr. 12
- 473 Elektronisches Steuergerät für Fensterheber
- 487 Kabelverteiler Nr. 14
- 488 Verbindungsstecker des Kabelstranges Einspritzanlage Motor/Fahrgastraum
- 493 Relais der Kraftstoffpumpe (Einspritzanlage RENIX)
- 513 Temperaturfühler für Kühlflüssigkeit
- 514 Temperaturfühler für Ansaugluft
- 515 Drosselklappenschalter (Leerlauf-Vollast)
- 516 Potentiometer für Leerlaufgemisch
- 517 Masseanschluß Türpfosten vorne links
- 518 Masseanschluß Türpfosten vorne rechts
- 523 Impulsschalter für Fensterheber
- 524 Klemme nach Fahrkontakt
- 535 Relais Nebelschlussleuchte
- 559 Elektro-Regelventil für Leerlauf
- 569 Relais Abgasentgiftungseinrichtung

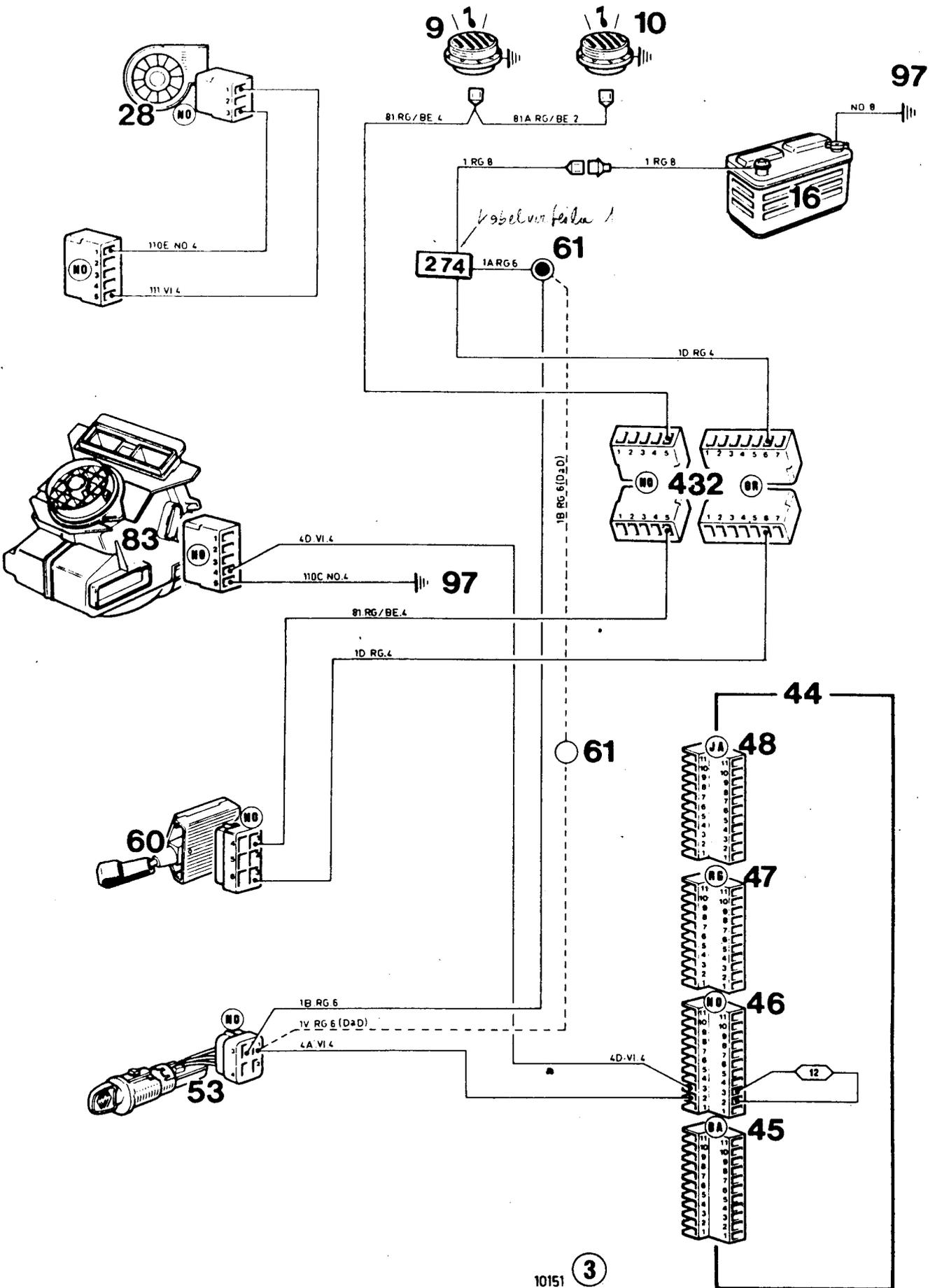
ZÜNDANLAGE E1 - E2
LINKSLENKUNG - RECHTSLENKUNG (BENZINMOTOR)



ZIGARRENANZÜNDER - ALLE TYPEN



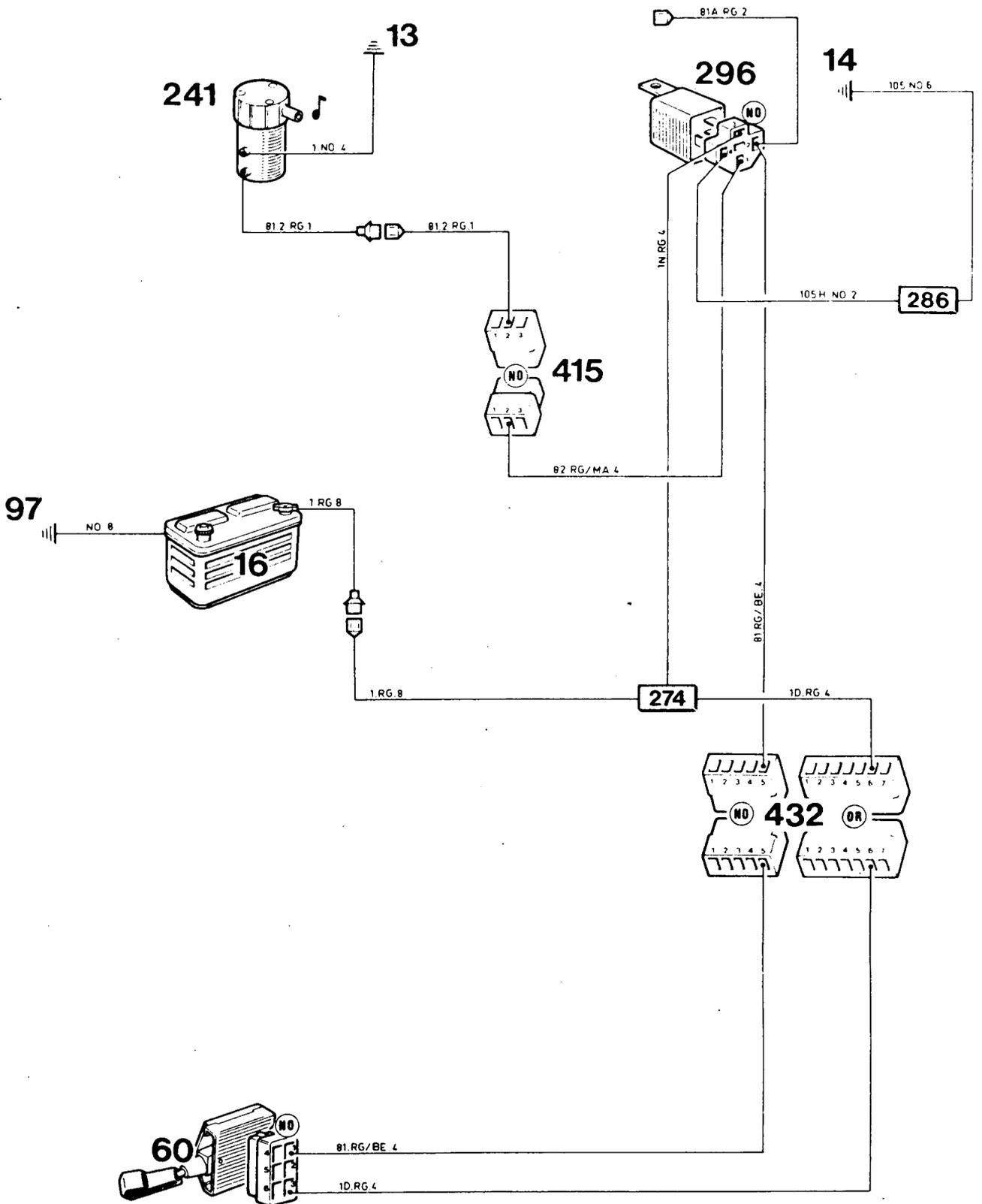
AKUSTISCHE SIGNALANLAGE E1
 LINKSLENKUNG - RECHTSLENKUNG (BENZINMOTOR)
 HEIZUNG/BELÜFTUNG - ALLE TYPEN



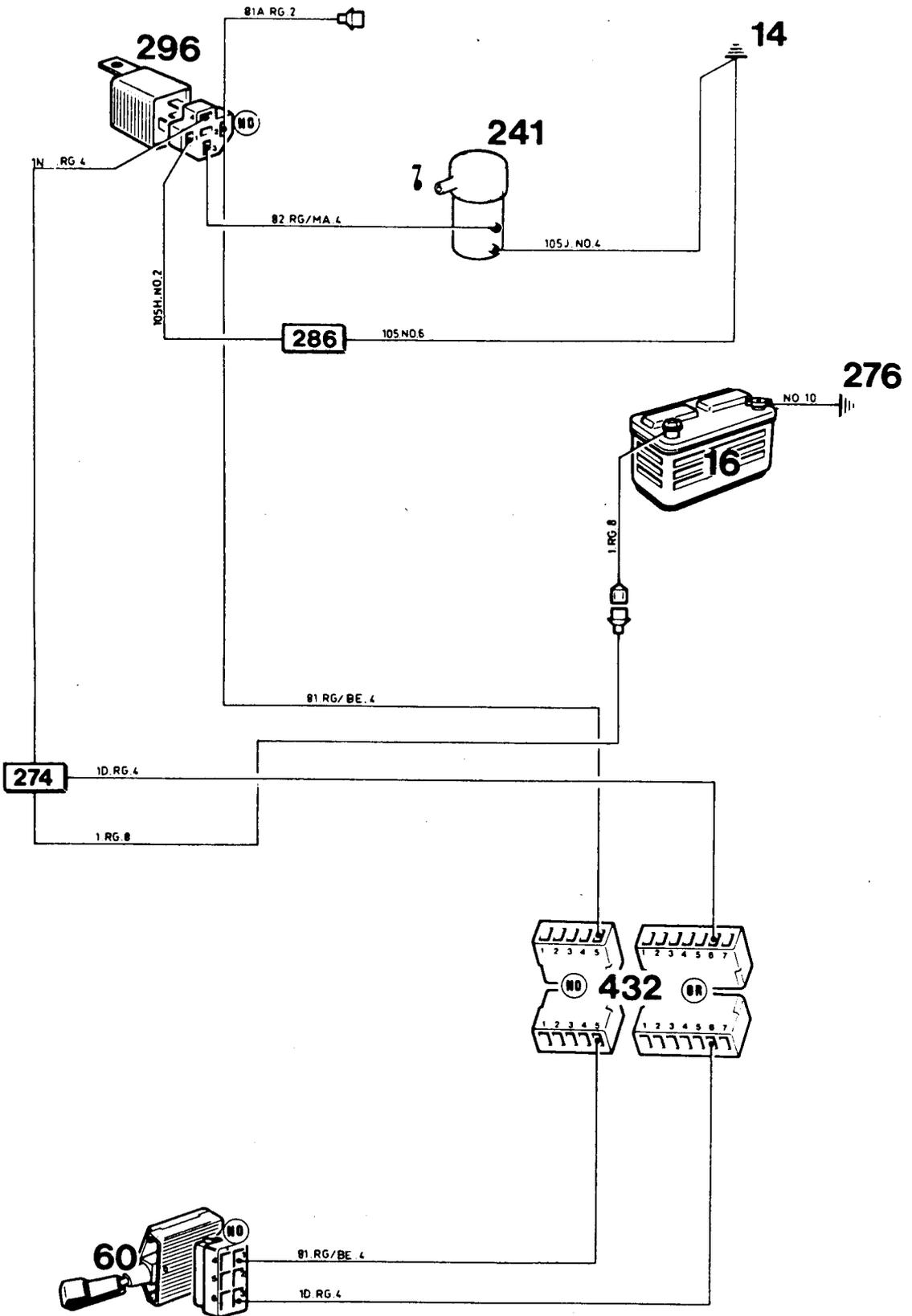
10151

3

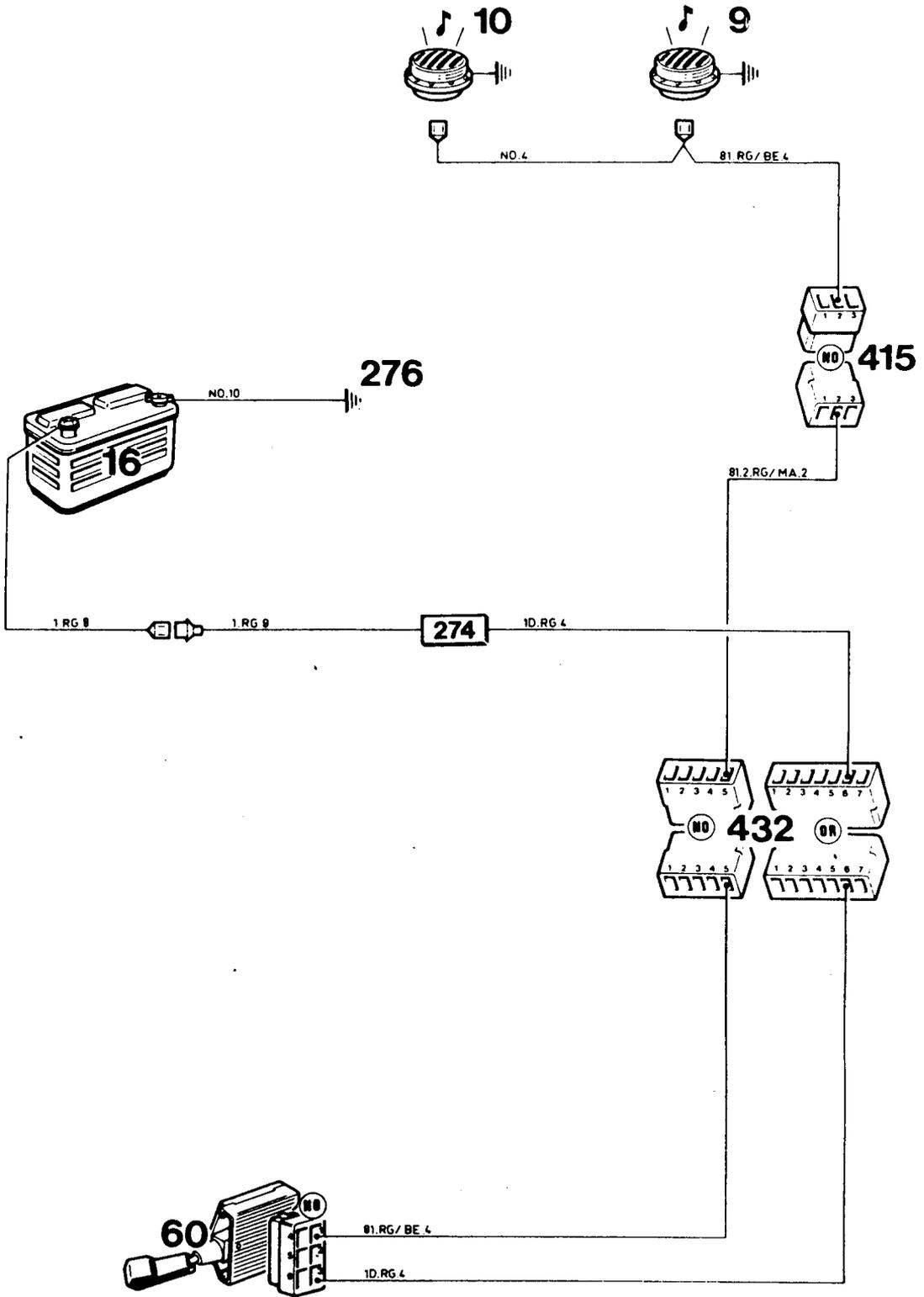
AKUSTISCHE SIGNALANLAGE E2 LINKSLENKUNG (DIESELMOTOR)



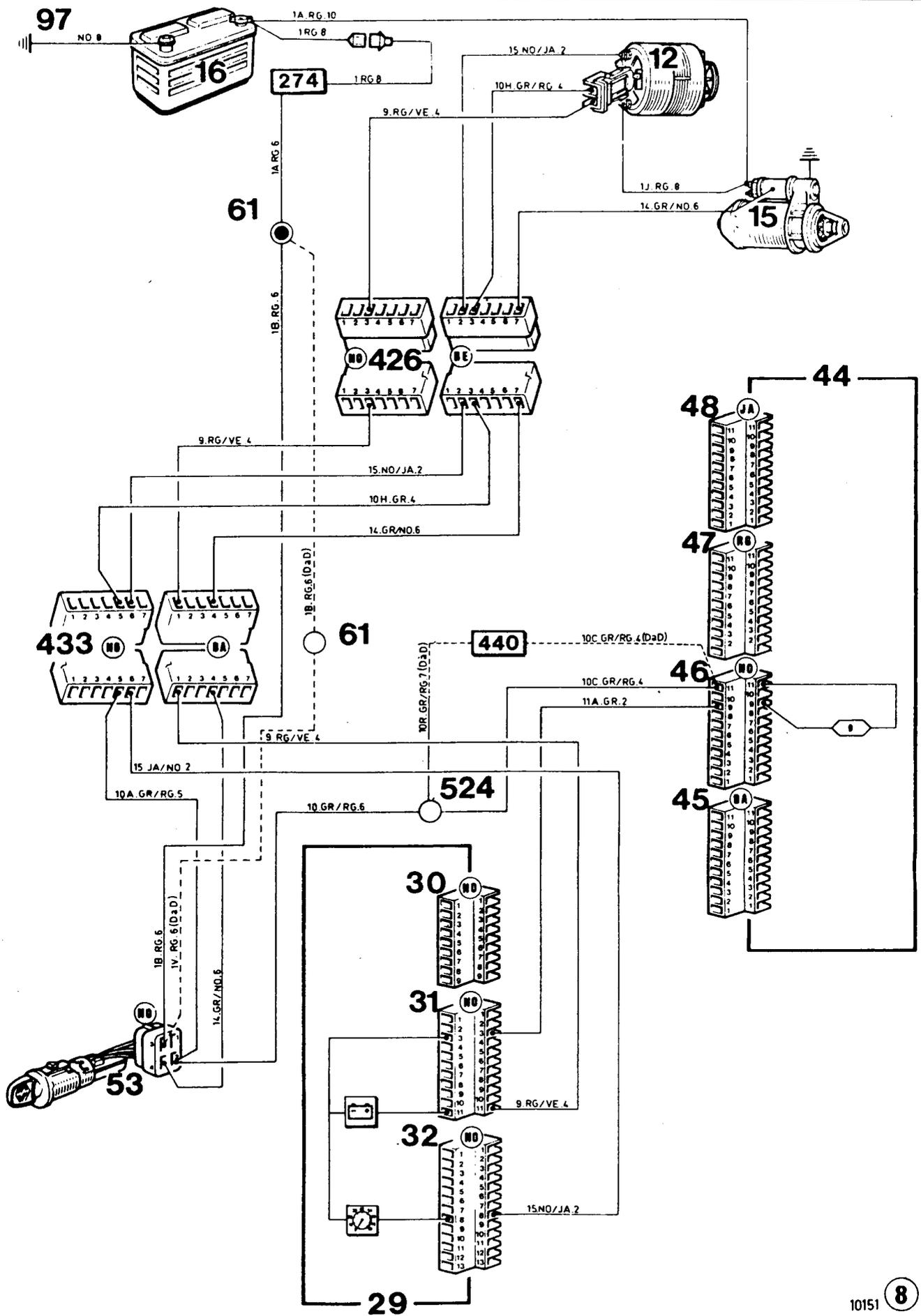
AKUSTISCHE SIGNALANLAGE E2
LINKSLENKUNG - RECHTSLENKUNG (BENZINMOTOR)



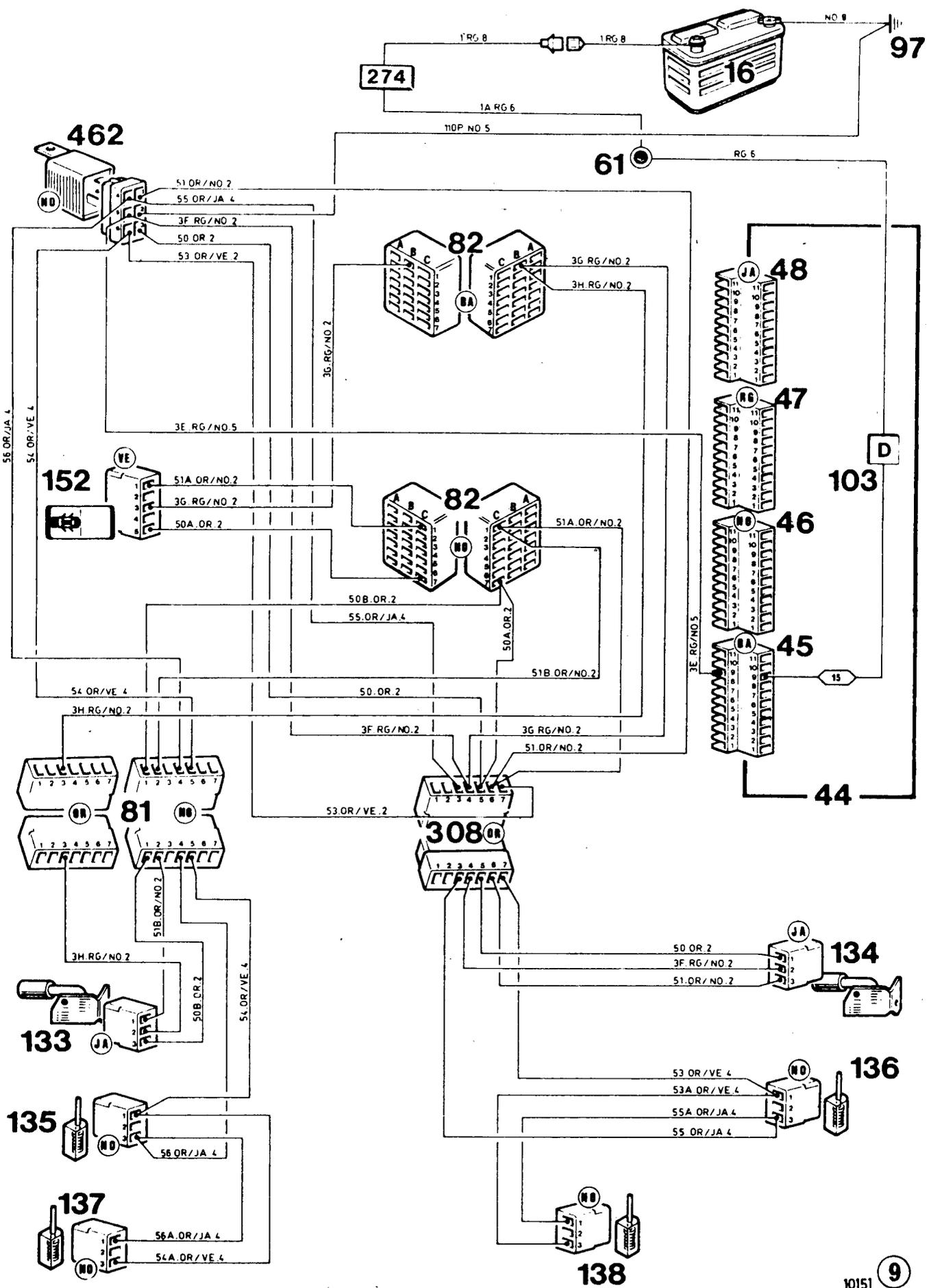
AKUSTISCHE SIGNALANLAGE E1 LINKSLENKUNG (DIESELMOTOR)



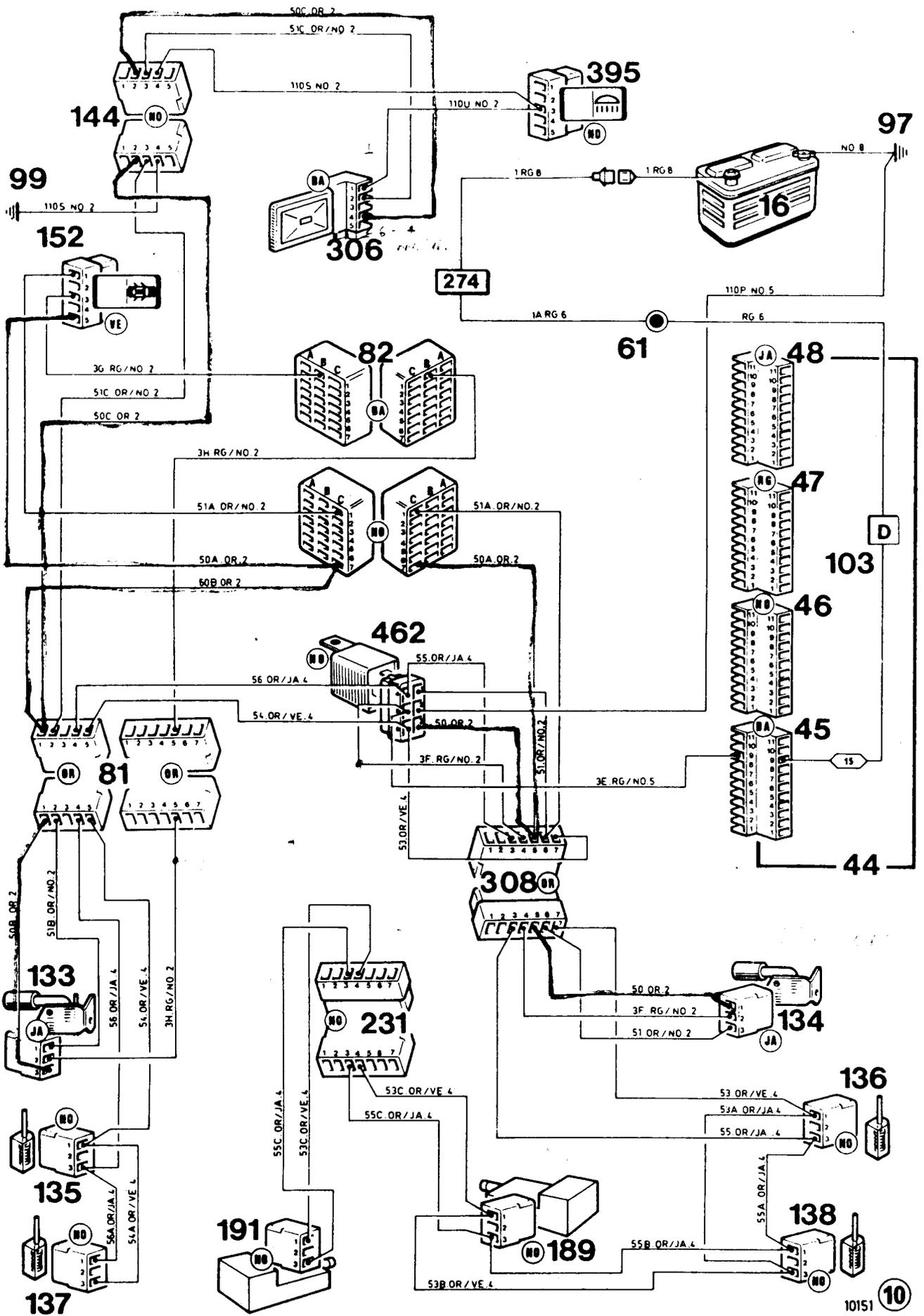
LADESTROMKREIS E1 - E2 LINKSLENKUNG (DIESELMOTOR)
ANLASSER E1 - E2 RECHTSLENKUNG



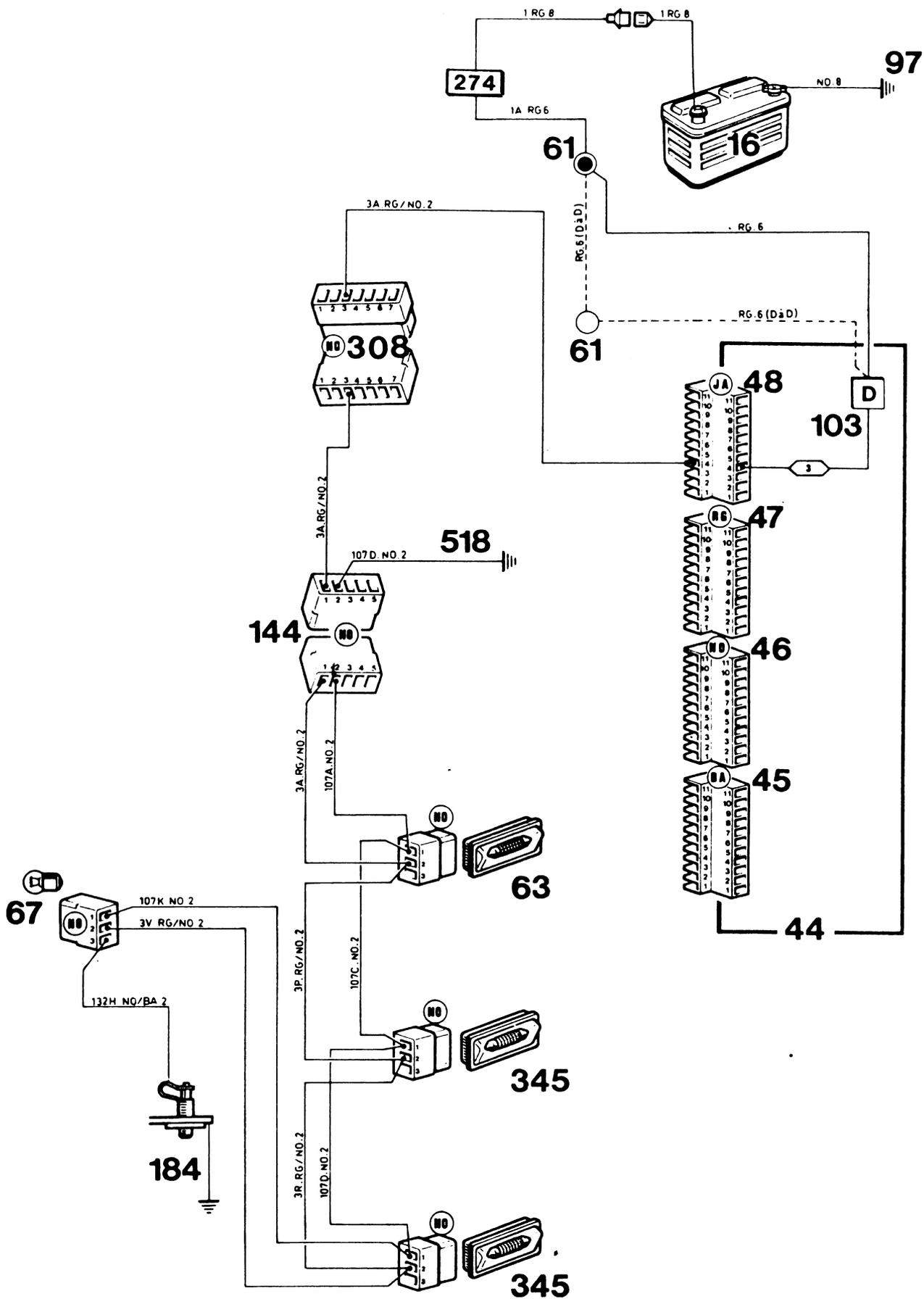
TÜRVERRIEGELUNG E1 LINKSLENKUNG (BENZIN-, DIESELMOTOR)



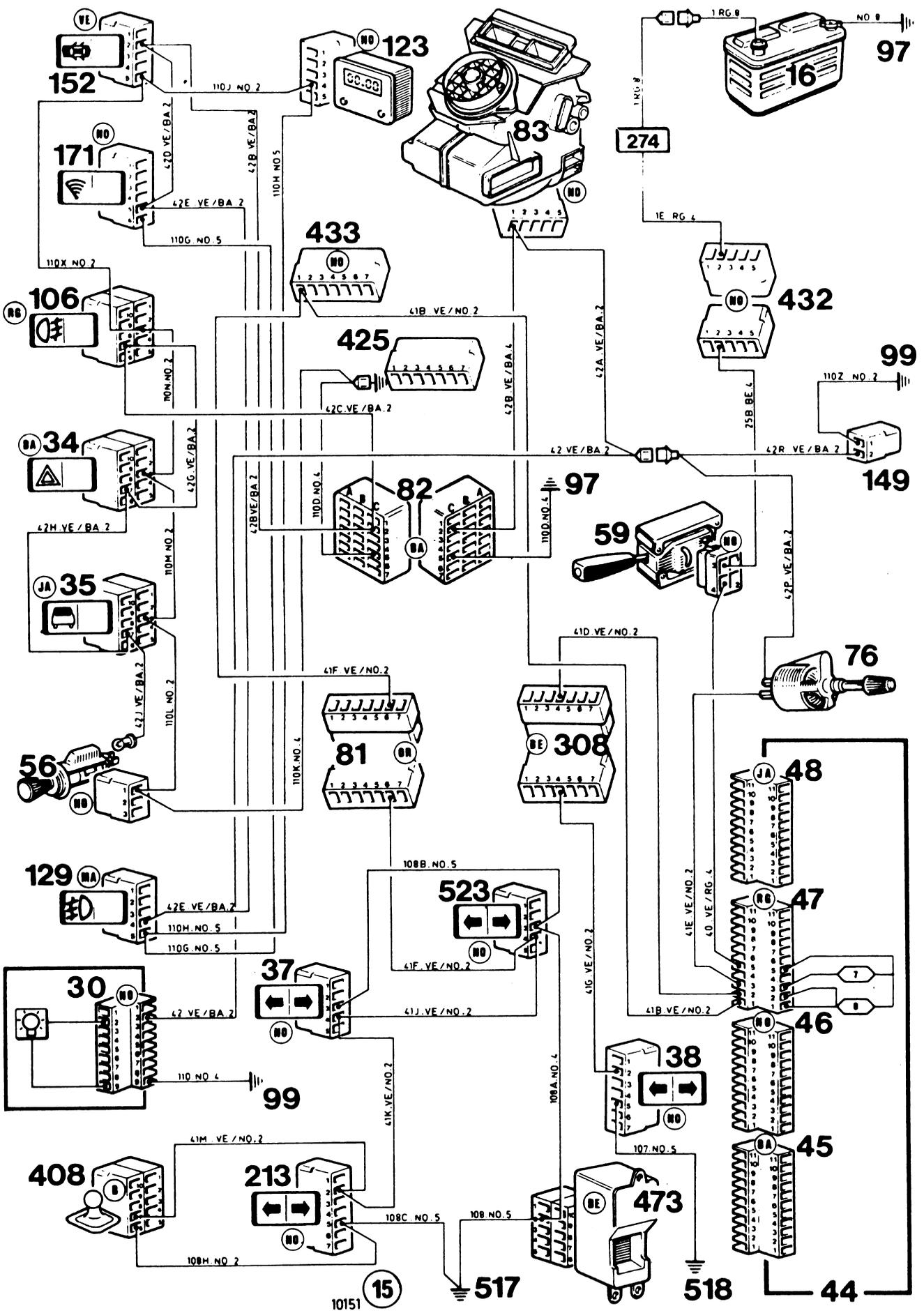
TÜRVERRIEGELUNG E2 LINKSLENKUNG (BENZIN-, DIESELMOTOR)



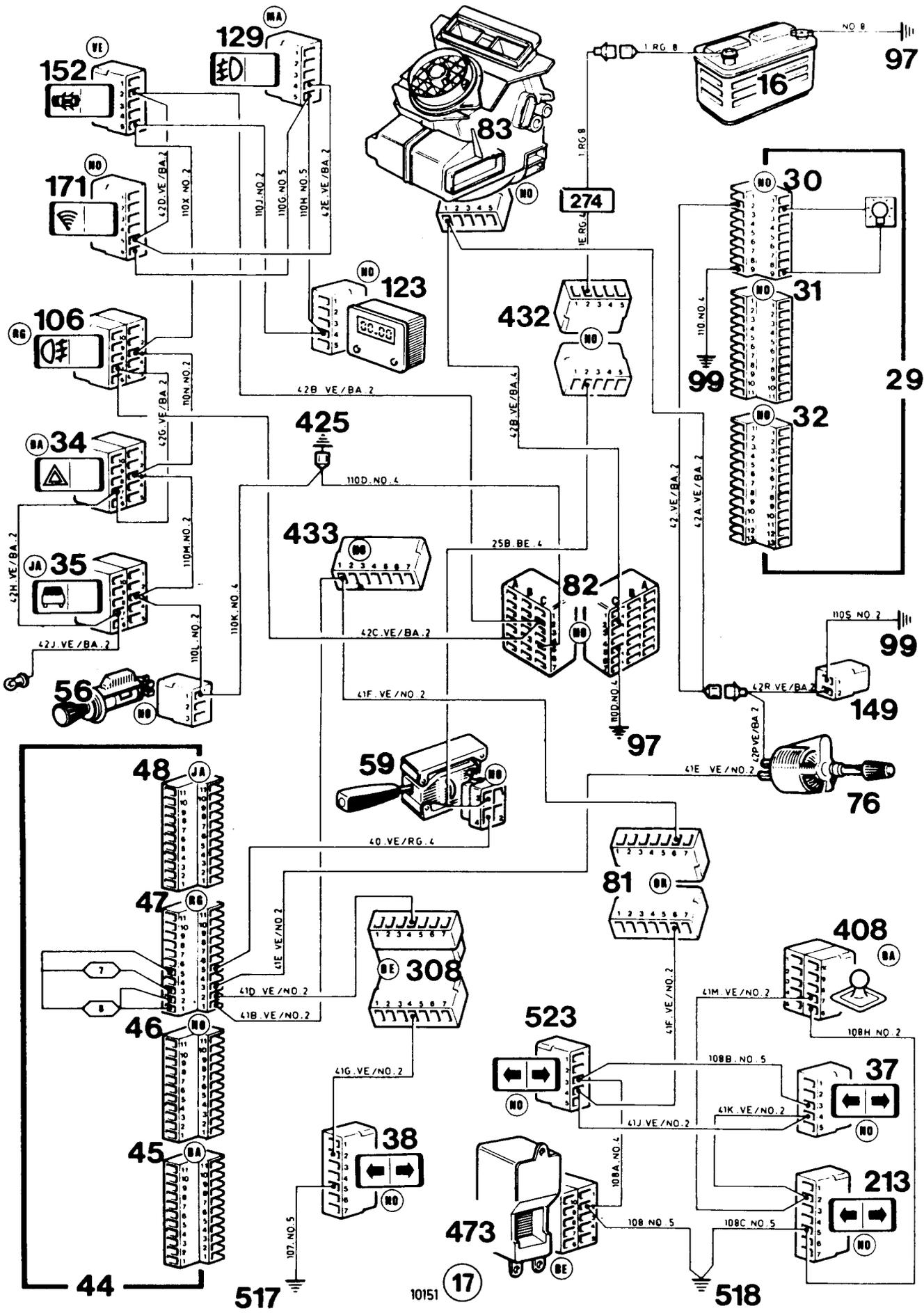
GEPÄCKKRAUMLEUCHE - ALLE TYPEN



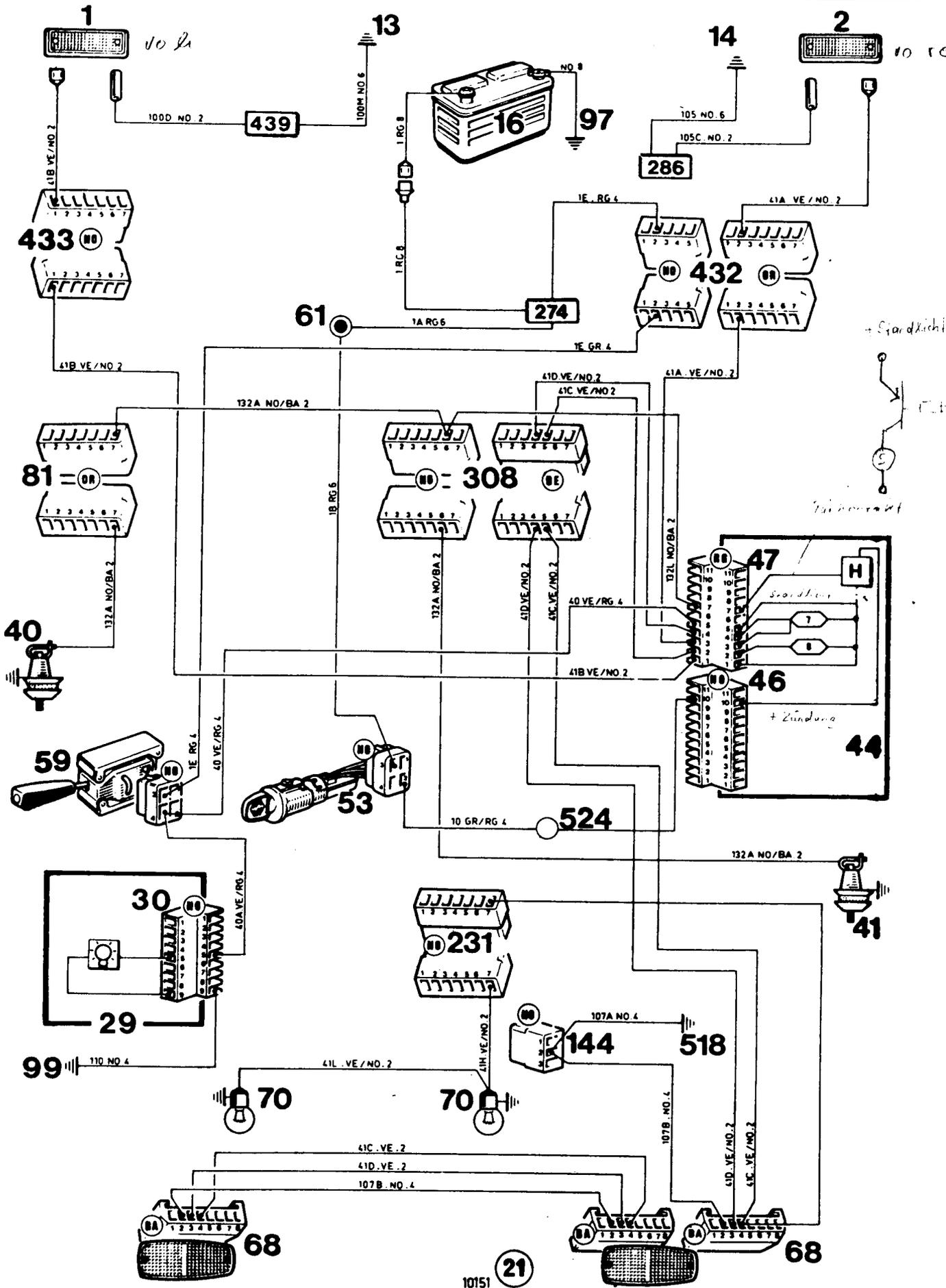
BELEUCHTUNG ANZEIGEINSTRUMENTE UND SCHALTER E2
LINKSLENKUNG (BENZIN-, DIESELMOTOR)



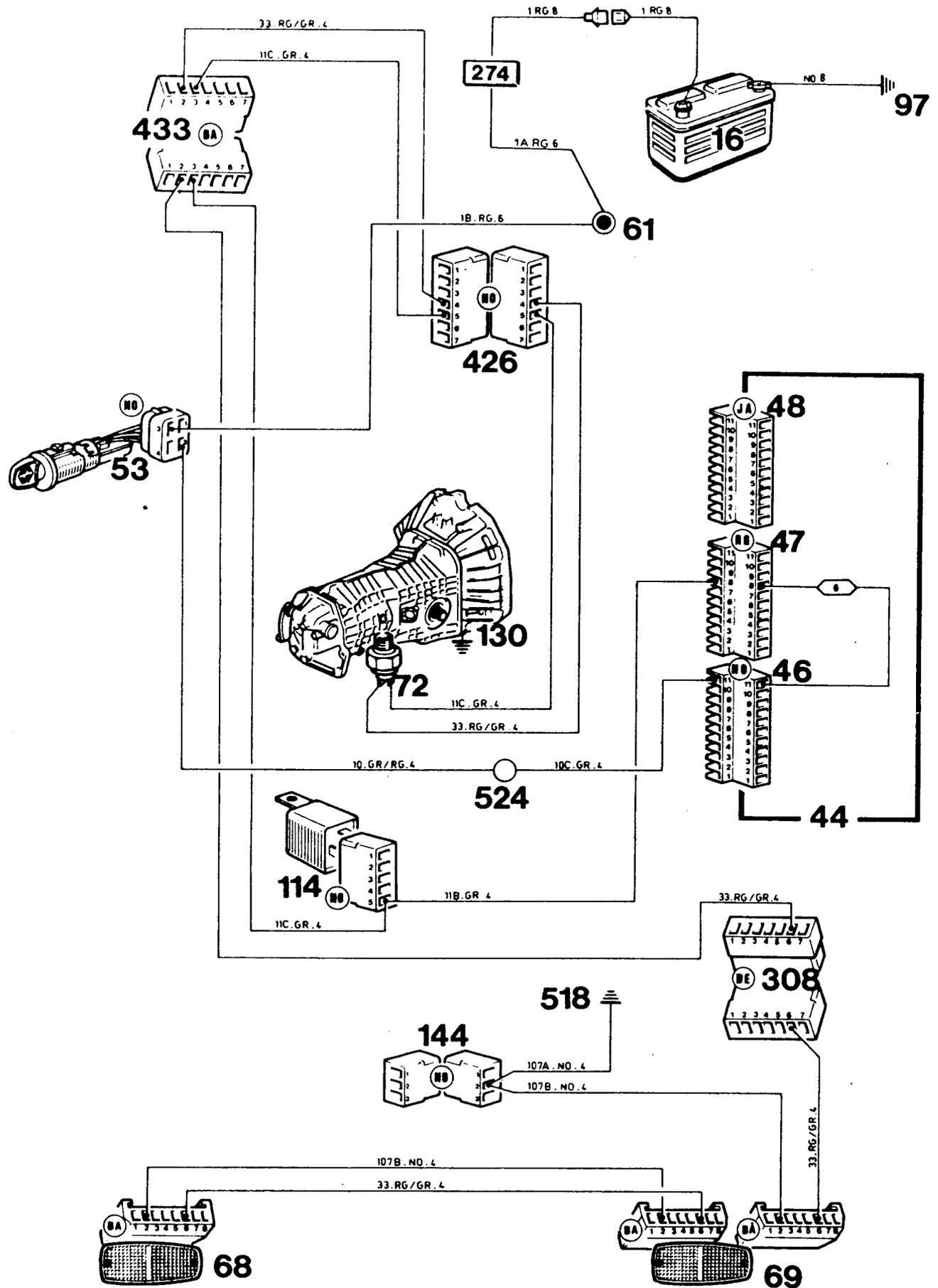
BELEUCHTUNG ANZEIGEINSTRUMENTE UND SCHALTER E2 RECHTSLENKUNG (BENZINMOTOR)



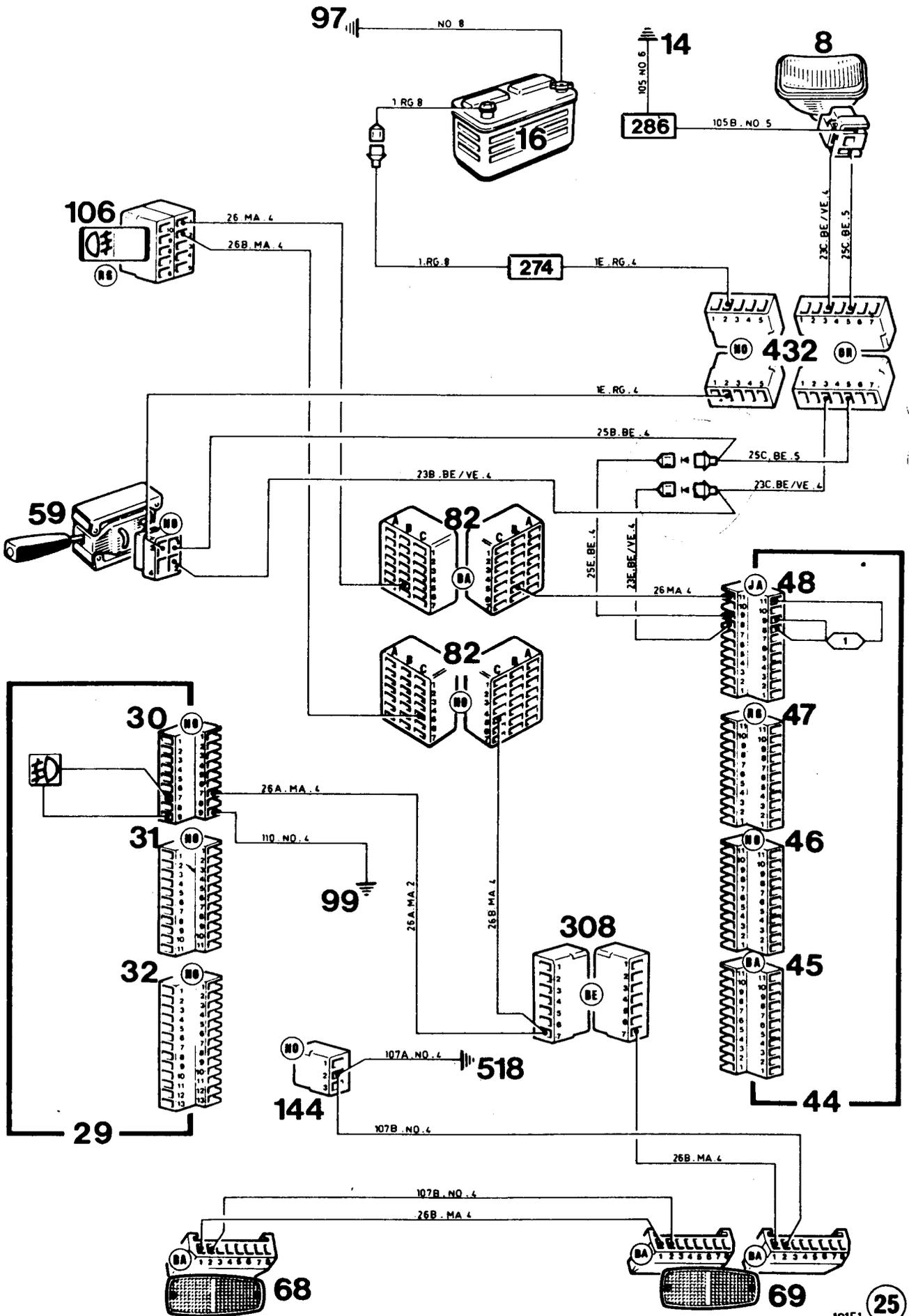
BEGRENZUNGSGLEICHUNG VORNE E1 - E2
 LINKSLENKUNG (BENZIN-, DIESELMOTOR)
 WARNSIGNAL FÜR NICHT AUSGESCHALTETE FAHRZEUGBELEUCHTUNG



RÜCKFAHRSCHEINWERFER E1 - E2 LINKSLENKUNG
(BENZIN-, DIESELMOTOR)



NEBELSCHLUSSELEUCHE E1 LINKSLENKUNG
(BENZIN-, DIESELMOTOR)



EINSPRITZANLAGE RENIX - 2,2 Liter MOTOR BLEIFREIER KRAFTSTOFF

